



ENGLISH

INSTALLATION INSTRUCTIONS

V-6 and V-8 Stern Drive Electric Fuel Pump Kit

SAFETY

These installation instructions contain information that can help prevent personal injury and damage to equipment. Understand the following symbols before proceeding:

 Safety Warning	Alerts you to the possibility of danger and identifies information that will help prevent injuries.
Note	Identifies information that will help prevent damage to machinery.
Important	Appears next to information that controls correct assembly and operation of the product.

TO THE OWNER

The assembly procedures outlined in this sheet should be performed by a skilled technician. If you have questions, see your DEALER. Save these instructions in your owner's kit. This sheet contains information important to the future use and maintenance of your engine.

TO THE INSTALLER

Give this sheet to the owner. Advise the owner of any special operation or maintenance information contained in the instructions.

PREFACE

To safeguard against fuel leaks, electrical shorts, and the possibility of an explosion or fire, all components of this kit must be installed.

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Kit de pompe à carburant électrique pour V-6 et V-8 Stern Drive

SÉCURITÉ

Ces instructions d'installation contiennent de l'information qui peut aider à prévenir des blessures corporelles et des dommages à l'équipement. Comprendre les symboles suivant avant de procéder:

 Avertissement de Sécurité	Vous alerte à la possibilité de danger et identifie l'information qui vous aidera à prévenir les blessures.
Note	Identifie l'information qui aidera à prévenir les dommages au mécanisme.
Important	Apparaît près de l'information qui contrôle l'assemblage correct et le fonctionnement du produit.

AU PROPRIÉTAIRE

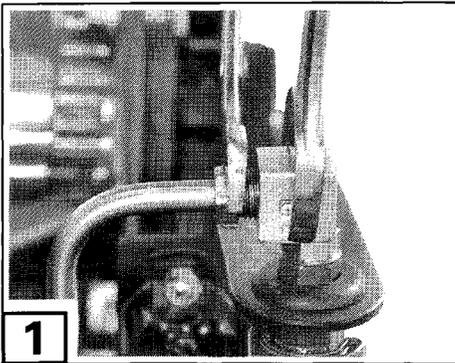
Les procédés d'assemblage soulignés sur cette feuille doivent être fait par un technicien spécialisé. Si vous avez des questions, voir votre CONCESSIONNAIRE. Gardez ces instructions dans votre kit du propriétaire. Cette feuille contient de l'information importante pour l'usage et l'entretien futur de votre moteur.

À L'INSTALLATEUR

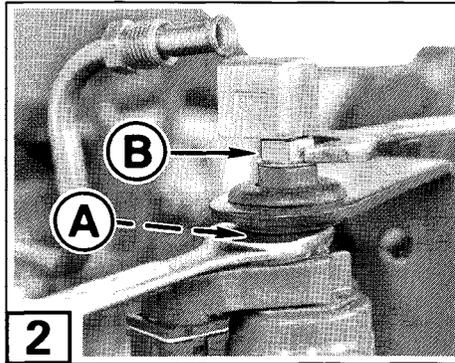
Donnez cette feuille au propriétaire. Avisez le propriétaire de l'information de tout fonctionnement ou d'entretien spéciaux contenu dans ces instructions.

PRÉFACE

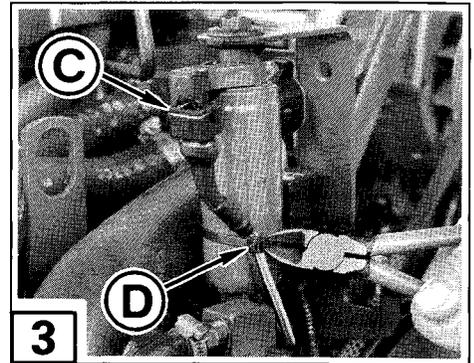
Pour être protégé contre les fuites de carburant, les court-circuits électriques et la possibilité d'explosion ou d'incendie, tous les composants de ce kit doivent être installés.



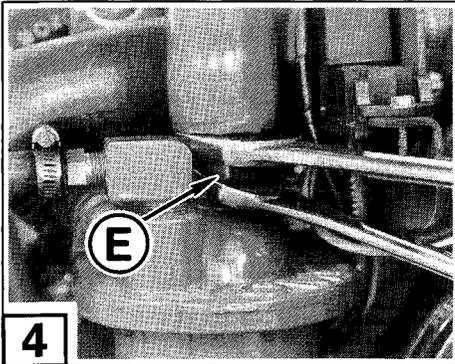
35760



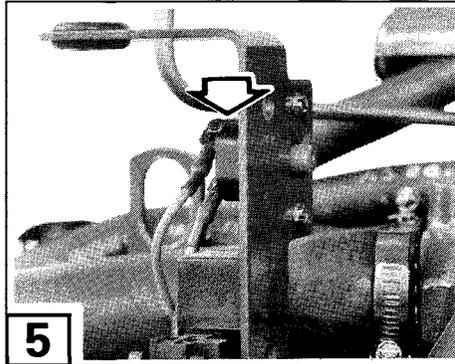
35755



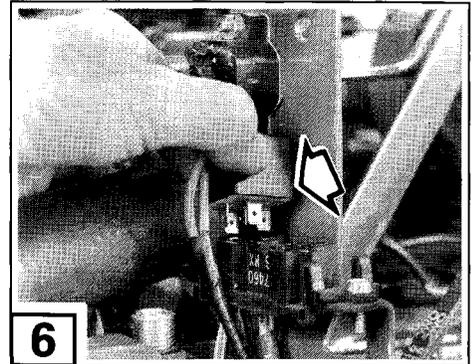
35726



35745



35732



35734

ENGLISH

⚠ 1. To prevent a possible electrical spark or damage to other electrical equipment, disconnect both battery cables from the battery.

1 2. While holding the fuel pump elbow, loosen the fuel line nut (a slight release of fuel pressure will be noted), then remove fuel line from nipple.

2 3. Hold the fuel pump end cap (A). Loosen locknut (B) and remove elbow. Remove and discard O-ring from elbow.

3 4. Disconnect electrical connector (C) from fuel pump suppressor. Cut tie strap (D) securing leads to fuel pump.

4 5. Hold fuel filter nipple (E), loosen and unscrew fuel pump from fuel filter nipple.

5 6. **V-6 Models Only:** Remove and discard old circuit breaker. Install new 6 amp circuit breaker. Secure leads to terminals and coat with liquid neoprene.

6 7. Remove and discard old relay. Install new relay.

⚠ O-rings in this kit are made of a special fuel resistant material. Substitution of parts could result in a fuel leak, and the possibility of explosion and fire.

FRANÇAIS

⚠ 1. Afin d'éviter la possibilité d'une étincelle électrique ou de dégâts à d'autres équipements électriques, débranchez les deux câbles de batterie de la batterie.

1 2. Tout en maintenant le coude de la pompe à carburant, desserrez l'écrou de la conduite de carburant (une légère chute de la pression du carburant sera notée), puis retirez la conduite de carburant du manchon.

2 3. Maintenez le capuchon d'extrémité de la pompe à carburant (A). Desserrez l'écrou de sûreté (B) et retirez le coude. Retirez et jetez l'anneau torique du coude.

3 4. Débranchez le connecteur électrique (C) de l'anti-parasite de la pompe à carburant. Coupez la bride d'attache (D) fixant les câbles de la pompe à carburant.

4 5. Maintenez le manchon du filtre à carburant (E), desserrez et dévissez la pompe à carburant du manchon de filtre à carburant.

5 6. **Modèles V-6 seulement:** retirez et jetez le vieux disjoncteur. Installez un nouveau disjoncteur de 6 A. Fixez les câbles aux bornes et enduisez-les avec du néoprène liquide.

6 7. Retirez et jetez le vieux relais. Installez un relais neuf.

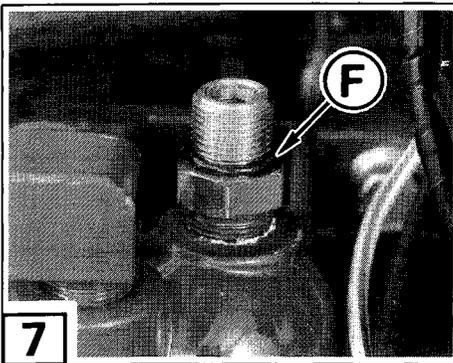
⚠ Les anneaux toriques dans ce kit sont composés d'un matériau spécial, résistant au carburant. La substitution de pièces pourrait résulter en une fuite de carburant et la possibilité d'explosion et d'incendie.



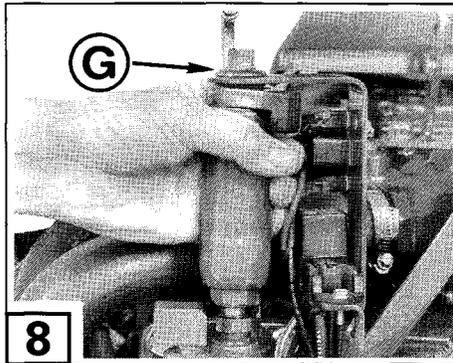
Safety Related



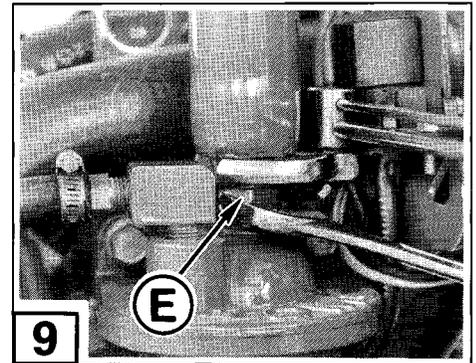
Point de Sécurité



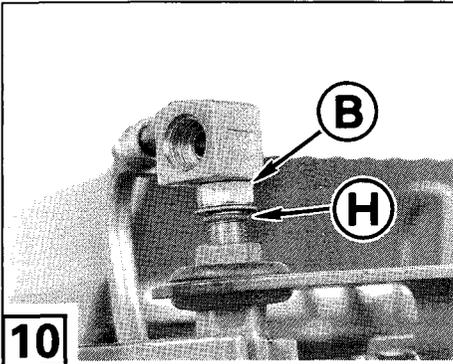
35735



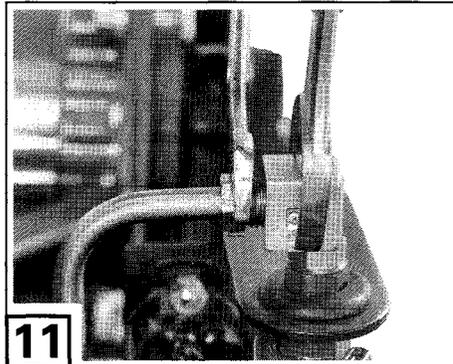
35760



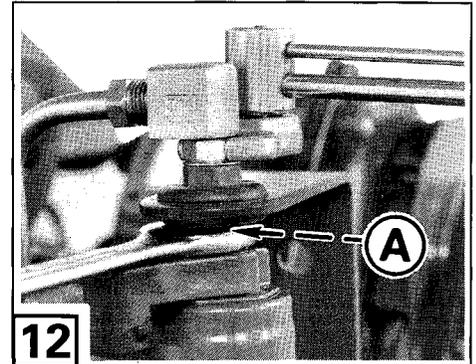
35744



35738



35760



35741

ENGLISH

7 8. Remove and discard O-ring from nipple. Apply a light coat of motor oil to the new O-ring. Use care to prevent damage of O-ring **F** when installing it over threads of nipple.

8 9. Push fuel pump up through grommet **G**, and screw bottom onto fuel filter nipple hand tight.

9 10. Hold fuel filter nipple **E** and tighten fuel pump to 8-10 ft. lbs. (11-14 N-m).

10 11. Turn locknut **B** up against the elbow. Apply a light coat of motor oil to the O-ring. Use care to prevent damage of O-ring **H** when installing it over threads of elbow. Slide washer and O-ring up against the locknut.

11 **!** 12. Screw elbow into fuel pump outlet until seated, then back out until aligned with the fuel line. Attach fuel line, while holding elbow, **tighten the fuel line nut securely.**

12 **!** 13. **Hold pump end cap **A** with an open end wrench** and tighten locknut to 60-84 in. lbs. (6,8-9,5 N-m).

! If pump end cap is not held when tightening locknut, end cap may rotate and damage O-ring, causing a fuel leak.

FRANÇAIS

7 8. Retirez et jetez l'anneau torique du manchon. Appliquez une légère couche d'huile moteur sur le nouvel anneau torique. Prenez soin de ne pas endommager l'anneau torique **F** lorsque vous le passez par dessus les filets du manchon.

8 9. Poussez la pompe à carburant vers le haut, à travers l'œillet **G** et vissez le bas sur le manchon du filtre à carburant. Serrez-la à la main.

9 10. Maintenez le manchon du filtre à carburant **E** et serrez la pompe à carburant à un couple de serrage de 11-14 N-m (8-10 ft. lbs.).

10 11. Vissez l'écrou de sûreté **B** contre le coude. Appliquez une légère couche d'huile moteur sur l'anneau torique. Prenez soin de ne pas endommager l'anneau torique **H** lorsque vous le passez par dessus les filets du coude. Faites glisser la rondelle et l'anneau torique vers le haut, contre l'écrou de sûreté.

11 **!** 12. Vissez le coude dans la sortie de la pompe à carburant jusqu'à ce qu'il soit assis, puis dévissez-le jusqu'à ce qu'il soit aligné avec la conduite de carburant. Fixez la conduite de carburant; tout en maintenant le coude, **serrez fermement l'écrou de la conduite de carburant.**

12 **!** 13. **Maintenez le capuchon d'extrémité de la pompe **A** avec une clé plate** et serrez l'écrou de sûreté à un couple de serrage de 6,8-9,5 N-m (60-84 in. lbs.).

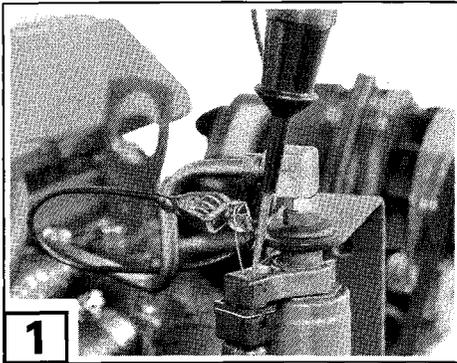
! Si le capuchon d'extrémité de la pompe n'est pas maintenu lors du serrage de l'écrou de sûreté, le capuchon d'extrémité peut tourner et endommager l'anneau torique, causant ainsi une fuite de carburant.



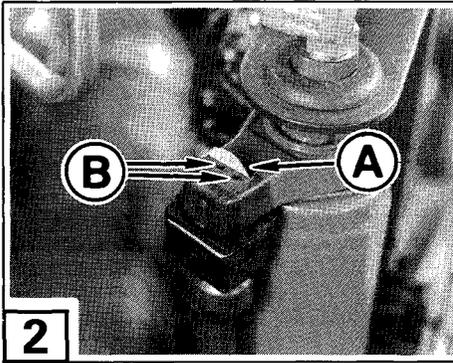
Safety Related



Point de Sécurité



35748



35762

ENGLISH

⚠ 14. It is recommend that the original fuel filter be replaced with a new one. **The original fuel filter will be filled with fuel. In a well ventilated area, remove original fuel filter by turning counterclockwise. Discard fuel and filter in a designated area.**

Check underside of filter housing for inner or outer seals. If seal(s) are stuck to housing, remove and discard them. Clean seal area with a clean cloth.

Apply a light coat of motor oil to both fuel filter seals. Fill filter with clean fuel and install onto filter housing. After seals contact bracket tighten fuel filter approximately one-half turn.

⚠ 15. **To prevent an explosion or fire, the key switch and all accessory switches must be in the off position, and the engine compartment must be free of fuel vapors.** Reconnect red B+ and black negative ground battery cables to battery terminals.

1 16. Turn ignition key to "on" position and push in 6 amp circuit breaker to reset it. Using a test light and probe, check continuity of fuel pump. With ignition key "off" or in the "on" position no continuity reading should be noted. With the ignition key in the starting (cranking) position or in the "on" position with engine running, a 12 volt continuity light should be noted. If test fails, refer to your stern drive service manual for troubleshooting procedure.

2 17. Apply decal **A** over both test holes **B** to prevent moisture from entering holes.

⚠ 18. **Run engine and check for fuel leaks, correct as required.**

FRANÇAIS

⚠ 14. Il est conseillé de remplacer le filtre à carburant d'origine par un filtre neuf. **Le filtre à carburant d'origine sera rempli de carburant. Dans un endroit bien aéré, retirez le filtre à carburant d'origine en le tournant dans le sens inverse au sens des aiguilles d'une montre. Débarrassez-vous de ce carburant et de ce filtre dans un endroit conçu à cet égard.**

Vérifiez les joints d'étanchéité internes ou externes du dessous de la cartouche du filtre. Si le(s) joint(s) d'étanchéité sont collés à la cartouche, retirez et jetez-les. Nettoyez la zone de joint d'étanchéité à l'aide d'un chiffon propre.

Appliquez une légère couche d'huile moteur sur les deux joints d'étanchéité du filtre à carburant. Remplissez le filtre de carburant propre et installez le filtre sur la cartouche. Après que les joints touchent le support, serrez le filtre à carburant d'environ un demi tour.

⚠ 15. **Afin d'éviter une explosion ou un incendie, l'interrupteur à clé et tous les interrupteurs d'accessoires doivent être ouverts (en position d'arrêt) et le compartiment du moteur doit être exempt de vapeur de carburant.** Rebranchez les câbles rouge B+ et noir, négatif, de masse de batterie aux bornes de batterie.

1 16. Placez l'interrupteur à clé sur la position de marche "on" et poussez le disjoncteur de 6 A pour l'enclencher. À l'aide d'une lampe témoin et d'une sonde, vérifiez la continuité de la pompe à carburant. L'interrupteur à clé étant sur la position d'arrêt "off" ou de marche "on", aucune continuité ne devrait être notée. L'interrupteur à clé étant sur la position de démarrage ou dans la position de marche "on" et le moteur étant en train de tourner, une lampe-témoin de 12 volts devrait s'éclairer. Si l'essai échoue, reportez-vous au manuel d'entretien de votre stern drive en ce qui concerne la procédure de diagnostic des problèmes.

2 17. Appliquez le décalcomanie **A** sur les deux trous d'essai **B** afin d'éviter que l'humidité ne pénètre dans les trous.

⚠ 18. **Faites tourner le moteur et vérifiez s'il y a des fuites de carburant, puis rectifiez ceci au besoin.**